

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política. Defensor de los intereses de España en Marruecos

مطبوع في يوم الأحد 10 دي الحججة 1328

AÑO IX

Redacción y Administración, Iglesia, 4

MELILLA.— Domingo 13 de Noviembre de 1910

Imprenta y Encuadernación, Iglesia, 2

NÚMERO 2657

Los morabitos

No ignoran nuestros lectores que el territorio de Marruecos es constantemente recorrido por los morabitos de las zauias, con objeto de obtener dozas de la piedad de los moradores, que no suelen regalárselas.

Estos enviados de las cofradías o asociaciones religiosas, saben obtener muy buenas rendimientos, pues aquéllos gozan de positiva influencia y la fe está arraigada en los marroquíes.

Recientemente llegaron á territorio de Beni-Bu-Yahi, procedentes del otro lado del Malaya, varios morabitos de la lejana zauia de Ulad-Sidi-Mohamed Ben-Bazian de Kenadas, en las regiones del Guir y del Tifilete.

Pertenezco estos sastres ó miembros de la aristocracia religiosa á la «taifa» o cofradía de Ziznia, cuyos prestigios son muy grandes en el imperio, pues tienen verdadero infijo sobre las tribus nómadas de los árabes del Guir, del Dahara y del Argad.

Esta influencia se extiende á los Ulad Sittut, Beni-Ba-Yahi y M'Talza, tribus que scejan muy bien á sus representantes y sostener con sus ofrendas las importantes zauias de Aia-Zorah.

He aquí por qué consideramos de interés en estos momentos dar algunos detalles sobre la asociación Ziznia.

Se encuentra su centro político-religioso en Kenadas, poblado situado entre el Fignig y el Tifilete.

Allí entre frondosas huertas en que viven altas palmeras, se halla la zauia, cuyos muros encierran el blanco manzoliso en que reposan los restos del escocido hijo del Islam, el venerado Mohamed-Bea-Baziz.

Esta cofradía tiene un Mokkadden o representante en casi todas las tribus del Nordeste, Sureste y Este de Marruecos, siendo muy numerosos sus adeptos en Fez, Meknes, Marrakech, Seffra, Taza y Uxida.

En Ulad Sittut Beni-Ba-Yahi y M'Talza, tiene también la secta sus mokkedem.

Constituyen estas asociaciones muy útiles instrumentos de influencia pues no cabe dudar que en el Imperio Magrebí la religión es una verdadera fuerza.

SECCION ARABE

بـاـس

زد على ما بات من أخبار مولاي الكبير بعد ما كان سطروا إقامته في مدة الاصابة لانه لم يحصل له ذلك في مدينة طنجة وورد علينا اكتبه من الجرائد المغربية وأنه وصل إلى حضرة إمامه مولاي عبيط ورد عليه جميع أواذه وأعاده واستعنه حيث هي فلت ام جلت

وانزله معركة أعلى من الذي كان يتهدى أن يدركه بي فيامه على أخيه ذلك وهو هو معه كما ذكرنا واليوم أراد ان يملك لنفسه الراحة ومولانا عبيط ظهر لنا اليوم وانه اشتغل لما لا ينفعه ثلثي من حكمته

واشتغل بعنف الأطفال والبنات يختابون في فدم وامتد لهم وتسوية خلفهم مثل ذلك لا يوصي الواصيون وسارهول يلقيت للحكومة ولا لأمورها وغفل كثيراً عن ما ذكرنا

وهذا منه عجب لأن الناس اكتسبت فيها اسواق الشكبات والدعاري حتى بقدرت الناس مسلك النجوة لأمورها والتتجار رواج بضاعتها وكفرت عليها امطا

الزمرة من غير فصل الشرعية وسارت تلك المأمور امتحن مراطي السهام من قلة الحكومة ولكن هذا كله غير لائق لأن هذا الأمر الذي جعل اليوم هذا المخزن الشريف يعود به إلى المحل الذي سار إليه آباء مولاي عبد العزيز حتى انتزع من مرض

ملائكة وهذا كان يفعل لأنه قد كان ول

حكومته لوزارة حتى فعل بد الفداء الذي ما رأى الناس مياناً ومولانا عبيط اليوم ولـ امرأة السلي الكلاوي ولا شفـ

يعـ له مثلـ ما وـفعـ لـ الخـ

El texto árabe

Noticias del vecino imperio.

LAS GRANDES ACTRICES

CARMEN COBEÑA

Muy en breve, dentro de pocos días, vestirá de gala el lindo teatro Alcántara para recibir dignamente á la insignia maestra de actrices, á Carmen Cobeña; y las presas de la gala vestirán también nuestros espíritus para ponernos al nivel de las grandes creaciones dramáticas de Galdós, Echegaray, Quintero y Benavente, cuyas soberbias obras nos servirán en la dorada bandeja de su genio teatral esa extraordinaria mujer, ante cuyos acentos de commovadora inspiración artística se han rendido, en el teatro Español de Madrid, los públicos más distinguidos.

Carmen Cobeña. Solo su nombre compendia la gloriosa dramática contemporánea, y con los esplendores de su fastuosa imaginación nos ha deslumbrado siempre, y nos deslumbrará ahora también, interpretando y dando vida artística «La de San Quintín», «Marcha que limpia», «El génio alegra», «La dama de las Camelias», «La fierecilla domada», «Amores y amores» y otras joyas de esos grandes magos escenificadores del alma humana, cuyos fondos piatan y describen con el talismán de su arte maravilloso.

La bellísima Carmen; la genial Cobea; la mujer que fuó en Madrid nuestra admiración artística, lo será muy pronto de todos los que en Melilla viven y ansian acercarse al altar en que la sacerdotisa teatral consagrará, durante unos días, sus grandes talentos al dios del Arte, que es el de la Belleza en todas sus variadas y múltiples manifestaciones.

Jaimé Tur.

JULES CLARETIE



Veinticinco años se han cumplido desde que el insigne novelista y dramaturgo Mr. Jules Claretie, tomó posesión del cargo de administrador general de la Comedia francesa, y al celebrar sus bodas de plata como director de «la casa de Moliere», los más insignes literatos y los más aplaudidos actores de Francia le han hecho objeto de bien merecidos homenajes de admiración y afecto.

Con este motivo, la prensa francesa ha puesto de relieve no solo los grandes méritos que como literato atesora el autor de «Monseur le Ministre», sino lo mucho que le debe el Teatro francés á costa de una laboriosidad y de una constancia insuperables, de pasalidas, disgustos y molestias sin cuento, ha hecho él más, mucho más, por la dramaturgia francesa que muchos escritores y autores de reconocida fama.

Jules Claretie, todos los días, sin dejar uno solo, los los más importantes periódicos franceses, espaciamiento sus trabajos de crítica teatral; recibe centenares de cartas, muchas de ellas conteniendo peticiones, quejas, insultos, reclamaciones y hasta manuscritos de obras, contestando de su piso y letra todas las que merecen contestación; examina, diariamente, también, las hojas de ingresos y gastos de la función del día anterior; concede audiencias, lee las obras presentadas, examina y da su aprobación á los figurines de trajes y á los bocetos de decoraciones, dirige los ensayos, interviene hasta en los detalles más nimios de telón para dentro, y cuando al anochecer se retira á su casa á descansar, desde su habitación de trabajo, con el teatrófono aplicado el oído, escucha la representación que se dé en el teatro que él dirige, para corregir lo que crea está mal.

Parce increíble que un hombre de su edad pueda atender á tan múltiples y variados trabajos y que aún le sobra tiempo para escribir el folletón de «Le Temps» y deliciosos cuentos y novelas.

Sin embargo, no revela cansancio. Los envidiosos le han presentado muchas veces como dispuesto á dimitir su alto puesto, pero nadie más lejos de su ánimo mientras tenga energías y la confianza de los que van en él una de las mas legítimas glorias de Francia.

La futura arrendataria en Marruecos

Oportunamente dimos la noticia de que se había constituido un Sindicato internacional para concordar á la subasta en el monopolio del tabaco.

Ese Sindicato se compone de los siguientes elementos:

Banco de París y de los Paises Bajos.

M. M. Mendelsohn y Compañía.
Sir Ernesto Cassel.
«Baden Credit Austalt».
Sociedad General de Bélgica.
Banco de España.
Niederländische Handel-Maatschap.

Banco de Portugal.

Para representar el grupo ha sido designado Mr. Léon Weil, exdirector de la manufactura de tabacos de Francia e ingeniero consiliario de la Compañía General de Tabacos de Filipinas y de la de Portugal.

Columna volante

El lunes al amanecer saldrá una columna para Izenza al mando del coronel del 7.º Mixto de Ingenieros, señor Giráldez.

La componerán: dos compañías de los regimientos de África y de Melilla, dos escuadrones de Taxis, una sección de Ingenieros y una batería de Montaña.

La columna subirá por Mezquita para alcanzar el picacho más elevado del Gurugú, y descendrá después al valle del Ojo para subir á las mesetas de Beni-Ba-Gafir.

El dicho camino no ha sido recorrido por ninguna columna. Tiene algunos pasos difíciles, que arreglarán los ingenieros.

Las fuerzas paracitarán en Izenza y el martes estarán de regreso en Melilla.

Ha de ser una excursión interesante por muchos conceptos.

REGALO DE ESTANDARTES

Bajo la presidencia de la Excelentísima Sra. D. Juana Mejía de Arizón, se ha reunido la Comisión Ejecutiva encargada de llevar á la práctica la idea iniciada por EL TELEGRAMA DEL RIF de regular estandartes á los nuevos regimientos de Taxis y Mixto de Artillería.

El secretario dio cuenta de las cuatro proposiciones recibidas de las siguientes casas: Navas y Jordana de Madrid y Castell y Medina de Barcelona.

Estudiadas por la comisión fué aceptada por unanimidad, la de la casa de don Juan Medina.

El presupuesto de los dos estandartes, con sus vitrinas y accesorios, asciende á 6 000 pesetas.

Los estandartes serán de terciopelo superior, de los colores nacionales, bordados en oro, las inscripciones, lanzas, coronas, bombas y espadas, de realce por ambas caras; flecos, cordón y borlas de cordón de oro; corbatas de seda, con fleco canalón de oro.

El asta-estandarte de palo campejui, regata, guardamanos y moharra, de plata cincelada.

Porta-estandartes, de terciopelo con hebillas de plata.

Las vitrinas serán de nogal, con incrustaciones metálicas, cristales biselados y guarnecidas ricamente.

Estarán terminados en la segunda decena del próximo Diciembre, para que la fiesta de la entrega se celebre el día primero de Enero.

CONGRESO AFRICANISTA

Nuestro muy activo corresponsal la Agencia Menchete, nos telegrafió la síntesis de los temas que han de discutirse en el cuarto Congreso africanista, y hoy, para general conocimiento comentamos la publicación del detalle de los mismos.

COMERCIO

1. Dar mayor amplitud al artículo 8.º del Arancel, con respecto á otros productos que puedan ser base de desarrollo comercial entre España y las posesiones españolas en África.

2. Necesidad absoluta de que se rebaje, en algunos artículos, los aranceles que á la importación y exportación se imponen en Melilla, para evitar que se devuelva hacia la frontera argelina el comercio que se efectúa por la capital del Rif.

3. Medios para facilitar la exportación al Norte de África de productos azucarados.

4. Revisión y modificación del Arancel de Aduanas vigente en los puertos de nuestras posesiones del golfo de Gádor. Deficiencias de que adolece y que motivan erróneas interpretaciones con graves perjuicios para el comercio.

5. Reducción del derecho de Aduanas que tiene señalado el cauce de Fernando Poo á su entrada en España, para evitar competencias extranjeras y el contrabando, y medios de compensar al Erario de la disminución que la rebaja pueda occasionar.

6. Influencia del comercio extranjero en la isla de Fernando Poo y medios de combatirlo y de favorecer las factorías españolas.

7. Necesidad de establecer y aplicar el sistema de primas ó bonos á la exportación para fomentar el desarro-

TELEGRAMAS

DE NUESTROS CORRESPONSALES EN MADRID Y PROVINCIA

De Guerra

Comisario fallecido

Ha fallecido en esta Corte, el Comisario de Guerra, de 2^a clase, D. Carlos Robles.

Destino

El comandante de Caballería, señor Murray, ha sido destinado al Regimiento de Alfonso XII.

Ascenso en Veterinaria

Ha ascendido: A. Veterinario Mayor, D. Vicente Lojo; y a primeros, D. Ricardo Muñoz, D. Emilio Marzo, y D. Cleofé Álvarez.

Empleos y mejoras de recompensas

La Prensa de carácter militar sigue hoy su campaña iniciada para combatir la concesión de empleos, y mejoras de recompensas como motivo de la última campaña.

En los centros militares y políticos se viene también hablando con interés de tan importante asunto.

Una conferencia

Canalejas y Aznar

El presidente del Consejo ha visitado hoy en el ministerio de la Guerra, al general Aznar, celebrando con él una extensa conferencia.

Aunque ambos mantenían la mayor reserva acerca de lo tratado, se dice que hablaron del proyecto de ley del servicio militar obligatorio, y también de otros que están en estudio todavía.

En Palacio

El ministro de Hacienda

Para dar cuenta a S. M. el Rey, de algunos proyectos que tiene en cartera, estuvo hoy en Palacio, el Sr. Cobán permaneciendo bastante tiempo en el regio alojamiento.

Cumplatos de la infanta doña Teresa

Con motivo de celebrar su cumpleaños la infanta doña María Teresa, ha sido muy visitada, recibiendo numerosas felicitaciones.

D. Alfonso también estuvo en su Palacio, como también los ministros y las autoridades.

Don Alfonso se retrata

Al salir S. M. el Rey del Palacio de la infanta, se dirigió a la fotografía de Kaulitz con objeto de retratarse, regresando después a Palacio.

En el Congreso

Los debates

Se cree que hoy terminará en el Congreso el debate relativo a las huelgas.

El lunes comenzará la discusión del asunto de los Consumos, y el lunes podrá empezar el debate acerca del proyecto de ley del condado, aprobado ya por el Senado.

Este último proyecto será quizás más discutido en la Cámara popular, pues las minorías carlistas e integristas lo discutirán ampliamente, como también algunos diputados que figuran en la derecha del partido conservador.

Los republicanos tomarán parte también en el debate.

La huelga del Ferrol

Clausura del Arsenal

Las últimas noticias oficiales recibidas del Ferrol, participan que la huelga se ha agravado, no habiendo podido llegar a un acuerdo los patronos con los obreros.

Es casi seguro que el arsenal se cerrará el jueves.

En previsión de posibles alteraciones del orden público, se enviarán algunas fuerzas.

Lo de Zaragoza

Cuestión solucionada

El Sr. Canalejas ha telegrafizado al gobernador civil de Zaragoza, diciéndole que el asunto del embargo ha quedado solucionado después de una conferencia tenida con el ministro de Hacienda Sr. Cobán.

Sobresalto

«El Radical» dice que en el Congre-

Los amores de un negro

Una joven que se enamora de un negro.—La fuga.—El idilio en Sevilla.—Trágico desenlace.

Arcebo se desarrolló en Sevilla un drama de los mal llamados pasionales, que ha causado honda impresión, siendo objeto de todos los comentarios.

He aquí los antecedentes:

Un negro joven, llamado Manuel de Jesús, trabajaba en las minas de Rio Tinto.

Allí trabajó conocimiento con otro compañero, casado con una bellísima muchacha de 20 años, sevillana, llamada Isabel García.

Al poco tiempo intimaron grandemente el negro y el matrimonio. Aquel desde el primer día requirió de amores a Isabel; y tal cosa se dió, que consiguió de ella lo que muchos galanes no habían logrado.

Un día los enamorados decidieron levantar el vuelo, y al efecto marcharon a Sevilla.

El marido hizo gestiones para conocer el paradero de los fugitivos, y después de algún tiempo supo que habían establecido el nido en la ciudad natal de ella.

Los amantes vivían felices, trabajando ambos para ganar el sustento, deslizándose apacible los meses, sin tener otra preocupación que las continuas cartas del marido, que instaba a su cara mitad a volver al domicilio que tan injustamente había abandonado.

Contenían las cartas lamentaciones, ruegos, quejas, súplicas ardientes, que iban produciendo su efecto en la infiel.

El marido quería resucitar a la persuasión, en vez de los procedimientos de fuerza al Juzgado.

Al fin se decidió a ir a Sevilla, y ayer se presentó inopinadamente en la casa de los amantes, con gran sorpresa de éstos.

El negro sufrió un ataque de cólera y exasperado al ver inmediata la partida de la mujer que constituyía su dicha y su vida entera, se arrojó sobre el marido, atravesándole el corazón de una puñalada.

El criminal no tuvo valor para sufrir las consecuencias de su enorme delito y huyó.

Hasta ahora se ignora la dirección que haya podido tomar.

Hallazgo de un tesoro
Descubrimiento casual.—Monedas antiquísimas

En los alrededores de Potes (Santander) las lluvias habían producido grandes desprendimientos de tierras, y con objeto de repararlos, fueron saqueadas varias cuadrillas de obreros.

Uno de estos, que vio brillar una moneda de oro, profundizó más, y juzguese de su sorpresa, al encontrar muchas más.

Los obreros trabajaron con ardor y al terminar la jornada eran dueños de una suma importante.

Las monedas del siglo VI, tienen el busto de Leovigildo, rey de Toledo.

Su acuñación es defectuosa.

Se harán nuevas excavaciones.

De Portugal

Huelga de pescadores—Nuevo periódico.—Bomba que estalla.—El ministro del Brasil.

Los pescadores de Lisboa, se han declarado en huelga.

Piden la abolición de los consumos.

El gobierno ha decidido rebajar en una mitad los actuales derschos, hasta que se estudie el proyecto de sustitución.

Hoy se ha publicado el primer número de un nuevo periódico, «El Intelectuado».

Lo dirige el célebre republicano Machado dos Santos.

En la barriada de Albito, hallaron ayer una bomba vario muchachos y sin darse cuenta del peligro que corrían comenzaron a jugar con ella.

Al arrojarla al suelo explotó.

Las infelices criaturas fueron despedidas a gran distancia, con horribles heridas.

Fueron trasladados al hospital en gravísimo estado.

Se supone que la bomba sea una de las lanzadas desde los conventos durante la revolución.

El martes tendrá lugar el solemne acto de presentar sus credenciales al gobierno republicano el ministro del Brasil.

La ceremonia revestirá gran esplendor, y se celebrará en el palacio de Ajuda.

El ministro de Hacienda ha declarado cesantes a 99 empleados de su departamento, que percibían sus sueldos sin parcer por las oficinas.

Noticias militares

Reducción en el canon

Se ha publicado una Real Orden reduciendo el canon usual que en reconocimiento del dominio directo satisfacen al Estado los usufructuarios de terrenos para el cultivo en el campo exterior de Melilla.

Prórroga

Se concede la prórroga que tenía solicitada el comandante de Artillería D. Miguel Ruano en el plazo reglamentario para trasladar su familia a Melilla por cuenta del Estado.

La misma prórroga se concede al capellán primero del cuerpo eclesiástico del Ejército D. Fermín Moren.

Accidente del trabajo

De Real Orden ha sido aprobada la indemnización concedida por haber sufrido un accidente en el trabajo, el obrero del ramo de Guerra Juan Martínez, disponiendo seu cargo al presupuesto de la Guerra las estancias de hospital causadas por el mismo.

No ha lugar

Ha sido desestimada la instancia que había formulado el 2º teniente de la escala de reserva de Artillería B. Pedro Segura, el cual demandaba mayor antigüedad en el empleo, que la que se le tenía designada.

A invalidos

Ha sido aprobados los expedientes instruidos para el ingreso en el cuerpo de invalidos, por estar comprendidos en el Reglamento de 1906 y cuadro de invalididades del año 77, del sargento de Ingenieros Andrés Gallego y soldado de Infantería José L'oret, ambos heridos en la Campaña.

El anuario militar

Se gobiernan de R. O. los datos necesarios a los cuerpos y dependencias para formación del anuario militar correspondiente al próximo año de 1911.

Vacante

Ha sido anunciada una vacante de profesor auxiliar en la escala superior de Guerra, que debe ser desempeñada por un capitán de artillería.

Un reglamento

Se ha puesto a la venta una nueva edición del reglamento provisional para el detalle y régimen interior de los cuerpos.

Reemplazo

Pasan a esta situación el comandante de Artillería D. José Pardo y el capitán D. Emilio Simón.

Ingreso

Se concede ingreso en el cuerpo estadístico del Ejército al aspirante aprobado en las últimas oposiciones D. Tirso Aldea.

Veterinaria Militar

S. ha firmado una disposición suprimiendo las prácticas en el cuerpo de Veterinaria Militar.

También se ha dispuesto la incorporación de algunos oficiales de dicho cuerpo al Instituto de Higiene.

La huelga del Ferrol

Telegramas oficiales—El gobernador.—Viaje del ministro

El Sr. Arias de Miranda ha recibido despachos del Ferrol participándole que la huelga de obreros del arsenal continúa estacionada.

Los esfuerzos del Gobernador han resultado infructuosos y por tal motivo decidió regresar a la Coruña.

Por ahora nada hay resuelto sobre el viaje del ministro de Marina.

Si las circunstancias aconsejan su presencia allí lo efectuará.

Movimiento marítimo

En Tanger ha fondeado el crucero «Namancia».

La mendicidad

Conferencia. — Proyecto del gobernador

El gobernador civil Sr. Fernández Latorre ha conferenciado extensamente con el ministro de Hacienda sobre la mendicidad en Madrid.

Dijo el Sr. Latorre, que es intolerable la afluencia de mendigos en la vía pública estando dispuesto a suprimirlos.

A este efecto ha propuesto al Sr. Cobizán, que se aumente en cinco céntimos el precio de las localidades de toda clase de espectáculos para subsanar con la cantidad que se recaude a los gastos que origina la recogida de pobres.

El cumpleaños de la Infanta

Cumplimentando a S. A.

Con motivo de celebrar sus días la Infanta D. María Teresa, ha estado en su Palacio cumplimentándola, toda la familia Real, la casa Militar del Rey, altos dignatarios palatinos y comisiones de la escolta Real, y de Alabarderos.

Esta noche comienzan reunidas todas las augustas personas.

La inauguración del Real

Esta noche se ha inaugurado la temporada en el Teatro Real.

La concurrencia ha sido tan numerosa como selecta.

La familia Real asiste a su palco.

El Rey se retrata

Hasta tarde fué D. Alfonso a una fotografía de la calle de Alcalá con fin de retratarse.

Vestía el uniforme de la Escuela Real, y al llegar se aglomeró el público que aclamó al Monarca.

Después fué a Caballerizas en caya explanaada se hizo fotografías a caballo.

Cambios del 12

París 7'20
Londres 27'10

Las Cortes**SEVILLA**

Ha comenzado la sesión en la Alta Cámara a la hora de costumbre, con regular concurrencia en escuelas y tribunales.

Jura el Sr. RIOS.

El Sr. JUNOY hace uso de la palabra, pronunciando un largo discurso para cesurar que no se haya abierto amplia discusión sobre los sucesos de Barcelona.

Después el orador se ha dirigido al Gobierno pidiendo una amnistía.

Contesta al Sr. Junoy el general AZNAR, quien le dice que no debe ignorar que actualmente existe un proyecto de amnistía, el cual pende del informe que debe emitir el capitán general de Cataluña.

Siguientemente la Cámara aprueba la proposición de ley concediendo prórroga para solicitar la cruz de San Fernando al capitán de Artillería Sr. Hernández y al teniente Sr. Ferrer.

También es aprobado el proyecto de ley concedido por el ministerio de la Guerra el bronce necesario para la estatua que ha de erigirse en Antequera a la memoria del heroico capitán Moreno, cuyo centenario se ha celebrado recientemente.

Continúa la discusión de los presupuestos.

El marqués de MARIANO pronuncia un discurso para sostener una enmienda en sentido de que se proceda a la reparación de las carreteras, a fin de fomentar el turismo en España.

Le contesta bravamente el ministro de FOMENTO, y la enmienda es desechada.

El Sr. JUNOY apoya otra enmienda referente a la construcción de los ferrocarriles secundarios.

CONGRESO

Preside el conde de ROMANONES, con bastante concurrencia en la Cámara.

Después de algunos ruegos y preguntas de escaso interés, continúa el debate sobre las huelgas.

D. EMILIANO IGLESIAS hace uso de la palabra, y se lamenta de que el presidente del Consejo sostenga que el partido radical ejerce influencia en las huelgas.

El Sr. CANALEJAS dice que ahora, como siempre, los radicales adoptan la actitud que les conviene.

Añade que cuando las huelgas se basan en la razón, se solucionan con facilidad, lo que no ocurre cuando son producto del empeño de unos pocos que persiguen fines políticos.

D. PABLO IGLESIAS habla nue-

vamente en este debate, tratando de atenuar y de explicar las palabras de sus anteriores discursos.

El PRESIDENTE DEL CONSEJO dice al claudor del socialismo español, que sería muy conveniente, que el discurso senado que acaba de pronunciar fuera conocido de todos sus partidarios.

Después manifiesta que el Sr. Iglesias, no debe colaborar a la obra del socialismo, amenizando con la revolución social, pues conseguirá mucho más con los procedimientos de templanza, haciéndose simpático a la opinión.

El Sr. PI Y ARSUAGA, se ocupa de la circular que ha repartido una agencia de negocios, en los que están interesados algunos representantes de la nación, y en la que se alude a varios periódicos.

Las palabras del diputado republicano producen gran alboroto en la Cámara.

El PRESIDENTE rempa varias campanillas, consiguiendo al fin restaurar el orden.

Continúa el Sr. PI Y ARSUAGA su interrumpido discurso y dice que entre los nombres de los diputados figura el del Sr. Portela.

El Sr. PORTELA, pide la palabra para contestar a la alusión de que es objeto.

Explica de modo satisfactorio sus relaciones con la agencia, siendo acogidas con simpatía sus manifestaciones.

En el orden del día siguió el debate de los presupuestos, sin ocurrir nada digno de ser anotado.

A las 9 se levanta la sesión después de siete horas.

ANUNCIO

Necesitado adquirir este Regimiento de Infantería de San Fernando núm. 11, los efectos que a continuación se expresan para el ganado del mismo, se hace público para que el que lo deseé presente modelos y precios que no podrán exceder de los reglamentarios, hasta el 20 del actual, día en que la Junta adjudicará la adquisición, siendo cuenta del proveedor a quien se adjudique, el importe de este anuncio.

36 mantas de lana, 36 bruzas, 36 almazas, 36 cinchuelos, 36 luas y 36 morrales para pienso.

Hipódromo (Melilla) 10 de Noviembre de 1910.—El Coronel, Carlos Astillero.

Información militar

Por reciente Real orden se dispone el establecimiento en Melilla de una Depositoria-Pagaduría, afecta a la Capitanía General.

Melilla saldrá un convoy de vivieres y material de ingenieros, para las posiciones de Izaña.

Se ha dispuesto proceder a la mayor brevedad a la colocación de telas metálicas en las ventanas de los barracones que existen en todas las posiciones.

—Se han concedido las siguientes cráces:

Del mérito militar, roja, con 750 pesetas de pensión, a los sargentos don José María Borrás y D. Julián Ruiz García.

—Han sido desegadas las solicitudes formuladas por los sargentos don Eugenio Pavillo, D. Alejandro Mateos y D. Juan Torres.

—Se han dado las órdenes para que mañana lunes marche a Nador el batallón de Cataluña con objeto de relevar al de Tarifa, así destacado.

—Se ha prorrogado por dos meses la licencia que disfruta por enfermo en Avila, el oficial 2º de Administración Militar D. Andrés Barraca.

—Ha sido pasaportado para Barcelona, el oficial de Telégrafos, D. Salvador Villarreal.

—Se instruye expediente para el ingreso en el cuerpo de Inválidos, del sargento D. Graciano Gamonal Díaz.

—Se ha dictado Real orden autorizando la visita de la lancha «Remedios», que presta servicio en la Ría.

—Se instruye expediente para el ingreso en el cuerpo de Inválidos, del sargento D. Graciano Gamonal Díaz.

—Se ha dictado Real orden autorizando la visita de la lancha «Remedios», que presta servicio en la Ría.

—Consultas de 11 a 12 y de 6 a 7

Se ofrece cocinero, repostero y nevero. Certificados de las mejores fondas de España. Razón: Estanco de la Marquesa.

Callista.-Valentín García
Servicios a domicilio y en la calle
Gran Capitán 19.

NOTICIAS**El Casino Español**

Hebiendo comprado esta Sociedad nros solares en el Barrio de la Reina Victoria, para construir un nuevo edificio social, se anuncia la venta del local que actualmente poseen en el Mucho X.

Las proposiciones de compra pueden dirigirse al Sr. Peso, calle de Jardines (Monteclaro).

Telegramas detenidos

Por ignorarse el domicilio de sus destinatarios, se encuentran detenidos en esta Estación de Telégrafos, los siguientes despachos:

Ventello, Hotel Victoria.

Francisco Molina, barrio Triana, en su comidas.

Registro Civil

Durante el pasado Octubre, se efectuaron las siguientes inscripciones en el Juzgado municipal de esta Plaza:

Nacimientos, 74.

Matrimonios, 16.

Defunciones, 52.

Se suplica

A quien haya retirado del muelle un coche y otras cosas efectos de Artillería, lo notifique en la calle de Antonio Falco, núm. 9.

Caida

El paisano Manuel Caro, dió ayer una caída, infiriéndose una grave contusión en la pierna izquierda.

Fue atendido en el Puesto de Socorro.

Más donativos

Con destino al matrimonio enfermo de la casa de la Palma, hemos recibido, y entregado, diez prendas de un señor capitán de la guardería, y diez de un señor funcionario público, en los nombres ocultos, como los anteriores donantes.

Reconocimiento de Instituto

Mañana tendrá lugar en el Hospital central de esta Plaza, el primer reconocimiento de institutos del presente mes.

Presidirá el acto el Sr. Jefe de Sanidad.

Sin poder matarse

Una mujer, llamada Catalina Gondy ha sido condenada por la audiencia de París, con ocho días de arresto por hurto.

Su vergüenza fué tan grande, que decidió quitarse la vida, ahogándose en su misma habitación.

Pero en aquel preciso momento entró en el cuarto su hija y cortó la cuerda.

Se produjo una escena dramática y Catalina prometió desistir de matarse.

Sin embargo, no cumplió la promesa.

Obviamente si murió por la misma idea, salió de su casa con su pretexto y se arrojó al río.

Hizo también la casualidad que por la orilla pasara su hijo político en aquel instante.

El yerno se echó rápidamente al agua, nadó briosa mente y salvó a su suegro.

Es de esperar que ahora cumpla el oficio.

El hecho ha ocurrido en Charolles, y ha producido honda impresión en la localidad.

Proteged la Industria Nacional**“Z” LA MAS****SOLIDA****LA DE****MENOR****CONSUMO**

Pedida en todas partes

DEPOSITARIOS:

Roldós y Zubizarreta

PLAYA DE TRIANA

Alfalfa!

Alfalfa!

Ha llegado a esta plaza una pequeña partida de alfalfa para la venta.

Los que deseen pueden verla en el muelle.

Alfalfa!

Alfalfa!

Ha llegado a esta plaza una pequeña partida de alfalfa para la venta.

Los que deseen pueden verla en el muelle.

Alfalfa!

Alfalfa!

Ha llegado a esta plaza una pequeña partida de alfalfa para la venta.

Los que deseen pueden verla en el muelle.

Alfalfa!

Alfalfa!

Ha llegado a esta plaza una pequeña partida de alfalfa para la venta.

Los que deseen pueden verla en el muelle.

Alfalfa!

Alfalfa!

Ha llegado a esta plaza una pequeña partida de alfalfa para la venta.

Los que deseen pueden verla en el muelle.

Alfalfa!

Alfalfa!

Ha llegado a esta plaza una pequeña partida de alfalfa para la venta.

Los que deseen pueden verla en el muelle.

Alfalfa!

Alfalfa!

Ha llegado a esta plaza una pequeña partida de alfalfa para la venta.

Los que deseen pueden verla en el muelle.

Alfalfa!

Alfalfa!

Servicios de la Compañía Trasatlántica Española

Línea de Filipinas

Voces viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, ó sea: 2 Enero, 2 Febrero, 2 y 26 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 28 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Port Said, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes ó sea: 15 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 28 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que a la ida hasta Barcelona, pregiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por tránsito para y de los puertos de la costa oriental de África, de la India, Saya, Sumatra, China, Japón, y Australia.

Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual a Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 26 de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costa Rica y Pacífico, con tránsito en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba e islas de Santo Domingo.

Línea de Nueva-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 28, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 28 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con tránsito en la Habana.

Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 18 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Cartagena, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con tránsito en Habana. Combinación por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con tránsito en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macorís con tránsito en la Habana. También carga para Maracaibo, Cárdenas, Cozumel, con tránsito en Puerto Cabello y para Trinidad con tránsito en Curacao.

Línea de Buenos Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 8, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinaciones por tránsito en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de Uruguay

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno a Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de África y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que a la ida, para Cádiz y Barcelona.

Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes para Tánger, con extensión a los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su establecimiento. Rebajas a familias. Precios convencionales por comarques de Ibi. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se explotan pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

Avisos importantes

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 80 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo a lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» del 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, desean hacer los exportadores.

Banco de Cartagena

DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Huelva, Cádiz, Lorca, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Alcazares, Caravaca, Alcantarilla, Molina, Totana, Yecla y Murcia.

Saldo anterior Ptas. 13.607.993'87
Imposiciones durante la ss

MESA 433.289'67

Suma 14.041.283'38

Reintegros 477.628'53

Saldo 13.563.584'83

Melilla 8 de Octubre de 1916.
Sucursal en Melilla, Calle Granada núm. 10

SERVIZIO ITALO-SPAGNUOLO

Compañía de Navegación a Vapor

Salidas fijas de Génova (todos los días 1, 14 y 24), de Marsella 5, 18 y 28, de Orán 2, 9 y 28.

Llegadas a Melilla los días 8, 10 y 24.

Estos mismos días salidas para Ceuta y costa occidental de Marruecos.

Para informes, sus consignatarios:

SRES. CATTAN Y BENATTAR
ALFONSO XII (MANTELETO)

Grandes Almacenes de Muebles

CASA FUNDADA EN 1879

Herederos de JUAN ALONSO

Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 8, y Granada, 12 al 20-MALAGA

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos.—Instalaciones completas.—Comedores.—Despachos.—Dormitorios.—Estrados.—Gabinete.

—Cortinajes.—Vajillas.—Lámparas.—Ornatelería.

En Melilla pueden verse catálogos y precios.

FRANCISCO VINGA, General Chacel

EL TELEGRAMA DEL RIF

SIDRA CHAMPAGNE

LA CASA
MÁS
IMPORTANTE
DE ESTE
ARTÍCULO
EN ESPAÑA.

Producción
anual:
2 millones
de botellas.

TALLER
MECÁNICO
PARA LA
FABRICACIÓN
DE ENVASES.

Muelle y vapor propios de la casa
Valle Ballina y Fernández S. A.
Villaviciosa (Asturias)
ESPAÑA

LA BALEAR

Balneario de Calvià de toutes classes

De las mejores fábricas de Baleares
General Chacel, frente la Reconquista

Blanco y Negro y El Cine

Son las más exquisitas pinceladas

Jiménez y Compañía, de la Habana

Vestuario para el Ejército

Los representantes en esta plaza de la acreditada casa de **Santos** Salvador poseen un conocimiento de los talleres primeros jefes de cuerpo de esta guarnición que han recibido grandes existencias de prendas de las que confecionan la citada casa.

SRES. MORESTO SÁNCHEZ Y COMPAÑIA

Paseo del General Blasco

Se soban y arreglan telas en blanco, y toda clase de pieles, a precios económicos. Darán razón en el Estanco de Triana.

Se alquilan y se venden

palos derechos para andamiaje, de 15 metros, y vigas de 3 a 7 metros de largo.

Arechazos superiores, a 18 pesetas los 100 kilos.

Oficinas: General Chacel, 15, Chacinería y carnecería de Diego Navas Gómez.

Bicicletas Dürkopp

Se venden a plazos y al contado. Su representante, Pedro Arrau, Muro X, al lado de las Oficinas de Artillería.

MODISTA CORTE PARISIEN

Se confeccionan toda clase de trajes de señora y señoritas. Café Restaurante «ORIENTE».—Se admiten abonos desde 50 pesetas. — Castellar, 8.

Depósito de tapones de corcho

DE

BO. RUTILLANT

El tapón de corcho es el único y principal factor higiénico para el embotellado. Especialidades para farmacia, fábricas de leches, licores y jarabes. Barrilería y piperas General Chacel, casa de trece portales, puerta central, bajos. Casa de huéspedes del referido señor, adjunto a la sastrería del Sr. Fius.

JORBA Y COMPAÑIA

(Sociedad en Comandita)

BARCELONA Y MELILLA

Importación directa de carbones minerales y vegetales.

Cobada del país al por mayor.

Representantes exclusivos de la casa ROMEU-ESCOFET, de Barcelona, productos cerámicos.

Comisión, Consignación y Exportación

ATENCIÓN!!

Revolución en comidas

LA MADRILEÑA

Callos y caracoles, ración 20 ptas

Sopa, el plato 15 ptas

Plato de comida 20 ptas

Judías estofadas, ración 20 ptas

Guisado, ración 25 ptas

Chuletas 25 ptas

Bistek con patatas 30 ptas

Id. con tomates 30 ptas

Huevos fritos 25 ptas

Id. con tomates 30 ptas

Id. con patatas 30 ptas

Se alquilan camas.—No olvidar las sillas!

La Madrileña, Barrio del Polígono

Gran Capitán núm. 34

Esquina a la calle de Trinchero

VAPORES CORREOS DE ÁFRICA

Servicio regular y fijo

por los magníficos y rápidos vapores VICENTE LA RODA, LUIS VIVES, A. LAZARO, VILLARREAL, CANALEJAS, V. PUHOL, CABANAL, VICENTE FERRER, JAVITIVA, J. J. SISTER, GRAO, AUSIAS MARCH, BARCELÓ, ALCIRA, VICENTE SANZ, SAGUNTO, y JORGE JUAN

Luz eléctrica.—Comodísimas cámaras de primera y segunda clase. Inmejorables condiciones para el pasaje de tercera.—Restaurant y cantina

SALIDAS FIJAS DE MELILLA

Para Málaga.—Los lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, sábados y domingos, á las 7 de la tarde.

Para Chafarinas, Cabo de Agua y La Restinga.—Los martes y viernes á las 12 del dia.

Para Alhucemas y Peñón.—Los domingos y miércoles á las 7 de la tarde.

Para Almería.—Los jueves á las 7 de la tarde.

Para Alhucemas, Peñón, Rio Martín, Ceuta, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán, Safí, Mogador y Canarias.—Los días 7 y 22 de cada mes á las 7 de la tarde.

Para Málaga, Almería, Cartagena, Alicante, Valencia, Tarragona y Barcelona.—Los días 16 y 30 ó 1º de cada mes á las 7 de la tarde.

Precios de pasajes con impuestos comprendidos

DE MELILLA	1. ^a	2. ^a	3. ^a	DE MELILLA	1. ^a	2. ^a	3. ^a
Málaga	22	16	6	Rio Martín	30	25	15
Chafarinas	8	6	4	Ceuta	50	25	15